

# Séminaire des correspondants informatiques régionaux et du collectif extranat

## Utilisation du système ARES 21 en compétition

Du 11 au 13 Octobre 2013

- **Préambule**
- **Les équipements**
- **Le logiciel interface de chronométrage**
- **La configuration réseau**
- **Utilisation du logiciel ARES Swimming**

# Préambule

- Cette présentation s'appuiera uniquement sur l'utilisation du système de chronométrage ARES 21 de la société OMEGA
- Elle a pour but de présenter l'ensemble des matériels pouvant être mis en œuvre afin d'organiser une compétition de natation course avec un chronométrage électronique
- L'architecture réseau proposée permettra d'organiser des compétitions de niveau national
- Des conseils ou astuces seront donnés quant à l'utilisation du logiciel ARES Swimming

# Les équipements

# Les équipements



Plaque de touche



Valise Modules Harnais



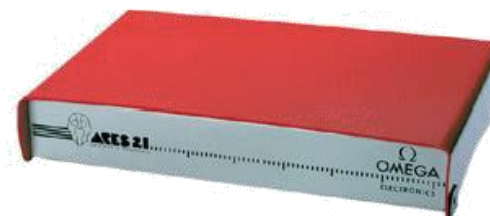
Top à main (poire)



Système de départ Startime II



Plate-forme de départ



Système de Chronométrage ARES21

# Les équipements (suite)



Câblage mobile  
HP



Haut-parleur mobile



Tableau compact  
PICCOLO



Tableau modulaire  
CAPYPSO



Plot de départ  
OSB11

# Le logiciel interface de chronométrage

# Le logiciel interface de chronométrage

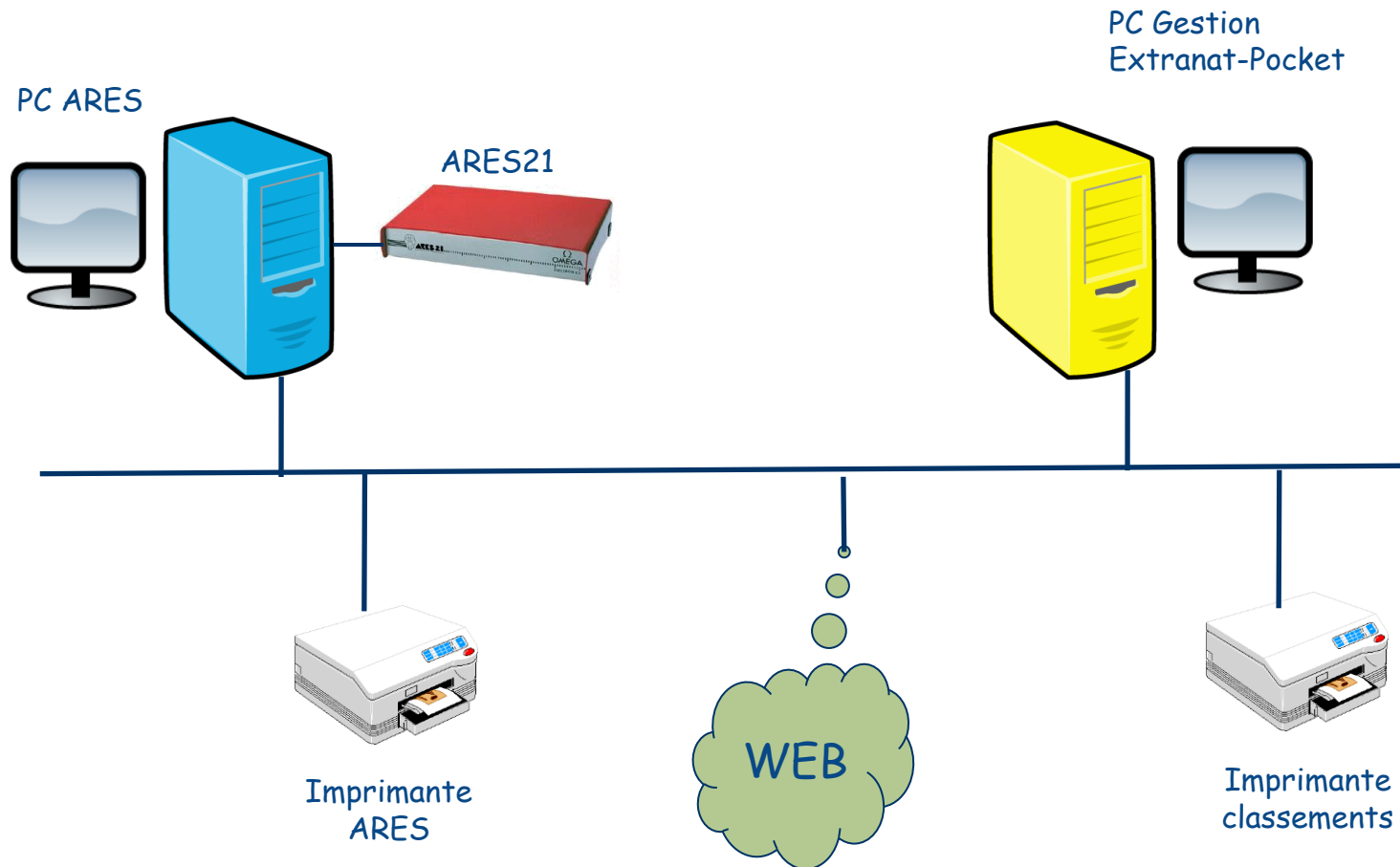
Le logiciel utilisé, ARES Swimming permet de:

- **Piloter l'installation de chronométrage électronique**
- **Remonter tous les évènements venant du bassin**
- **Générer les fichiers résultats pour Extranat-Pocket**
- **Imprimer les feuilles chrono pour le superviseur, série par série**

## C'est l'interface du chronométreur

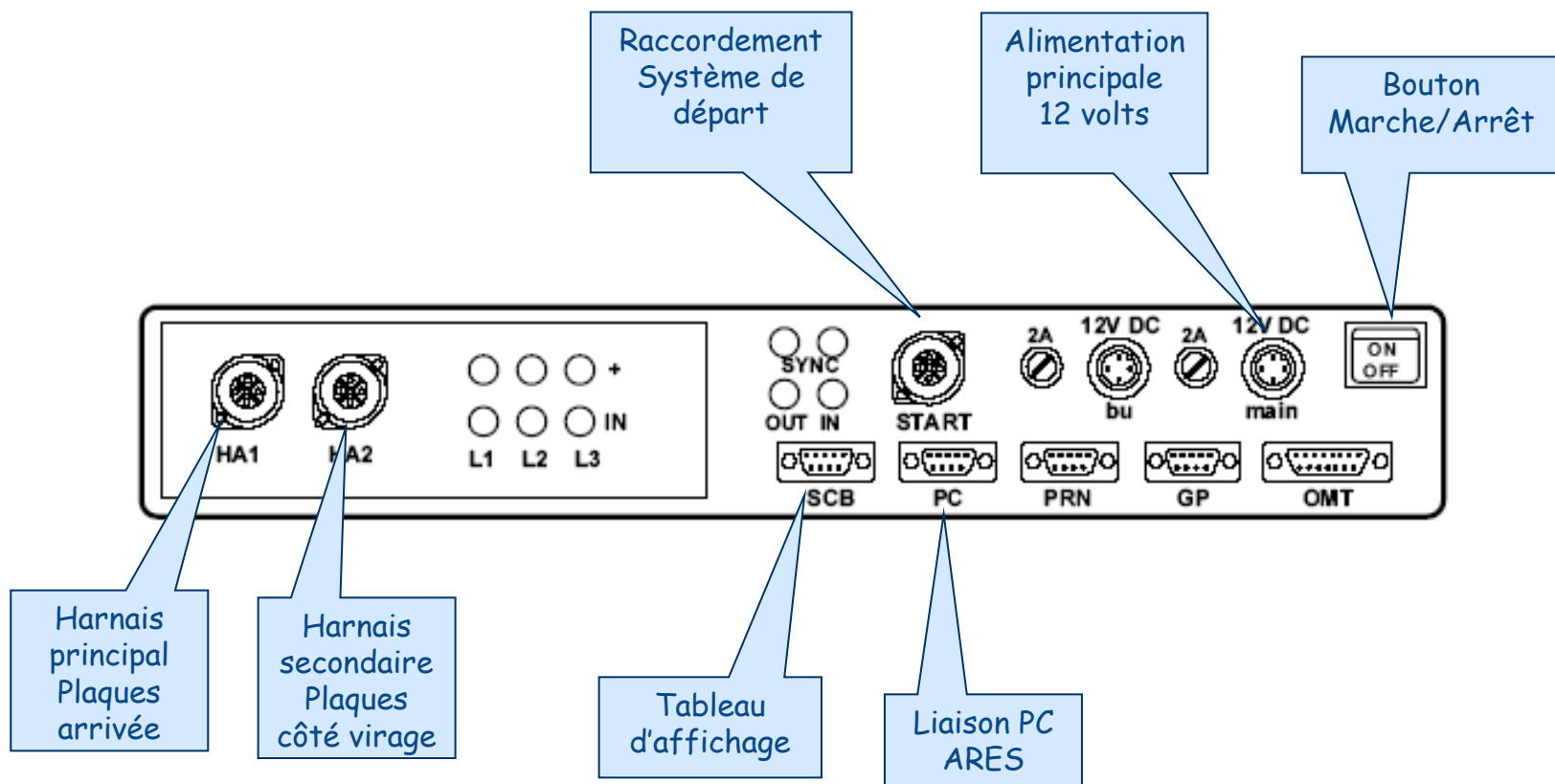


# La configuration réseau



# La configuration réseau

## Câblage de l'ARES 21



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

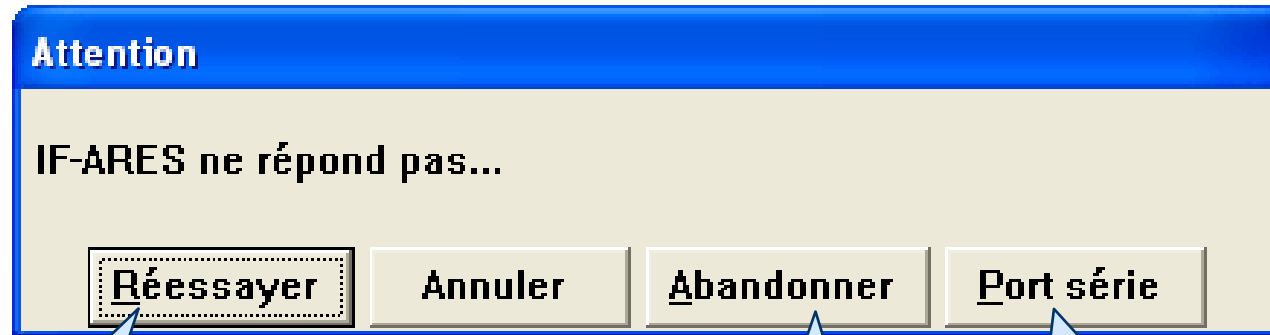
Mise en marche

- Appuyer sur le bouton power ON à l'arrière de l'ARES 21
- Lancer le programme ARES Swimming



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

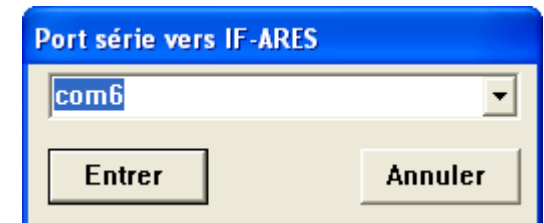
## Paramétrage de la communication



Relance la communication avec l'ARES. Arrive parfois avec un convertisseur USB/Série

Stoppe le lancement d'ARES Swimming

Permet de choisir le port série du PC connecté à l'ARES



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Choix du répertoire de travail



Affichage du répertoire sélectionné

Bouton actif uniquement pour créer un nouveau répertoire

Valider le choix du répertoire

Bouton inactif si le répertoire n'existe pas

Sélectionner un répertoire existant créé par Extranat-Pocket

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Les différentes fenêtres

The screenshot shows the ARES Swimming software interface with several windows open. The main window is titled '72 Série 1 Mes 100 m Bra.' and displays a table of swimmers and their times. A callout box points to this window, stating 'Fenêtre dialogue course'. Another callout box points to the 'Tableau - Encl.' window, stating 'Fenêtre de paramétrage du tableau'. A third callout box points to the 'Liste des courses 00:05:32' window, stating 'Fenêtre dialogue liste des courses'. A fourth callout box points to the battery status indicator in the bottom window, stating 'Indique l'état de charge de la batterie'. A fifth callout box points to the bottom window, stating 'Fenêtre dialogue évènements'. A sixth callout box points to the bottom window, stating 'Fenêtre de dialogue classement'.

Le bandeau de la fenêtre de paramétrage du tableau indique l'état du tableau

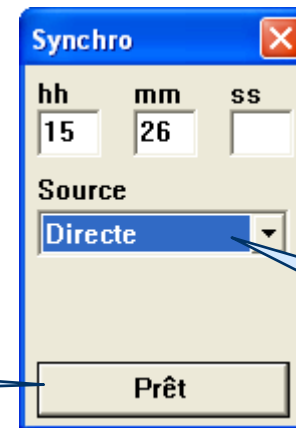
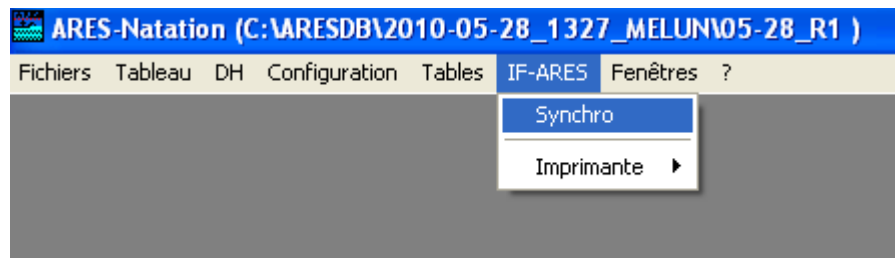
- Enclenché (F2)
- Déclenché (F4)
- Affichage de l'heure courante (F3)



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Synchronisation

Après chaque mise sous tension de l'ARES 21 il est impératif de synchroniser l'ARES 21 avec l'heure courante

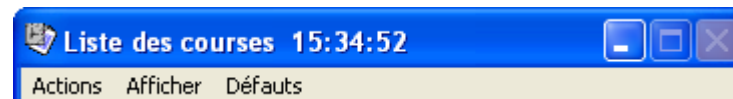


1 – Renseigner l'heure si besoin

2 - Sélectionner « Directe » dans le menu déroulant

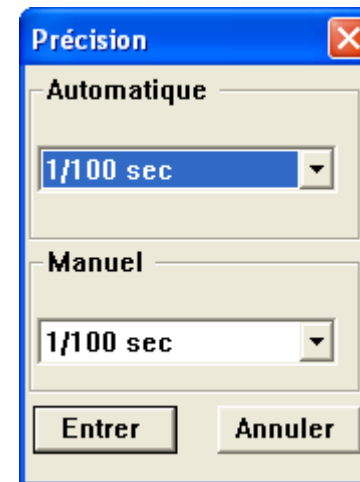
3 – Cliquer sur « Prêt »

Après la synchronisation l'heure défile dans le bandeau de la fenêtre



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Précision du chronométrage



Mettre les 2 valeurs à « 1/100 sec » en accord avec les règlements FINA

Attention : Le champs « Manuel » correspond aux temps rentrés au clavier et non pas provenant de la poire

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Configuration du tableau

Indique le nombre de lignes d'affichage du tableau

Si le tableau comporte moins de lignes que le bassin, indiquer ici le temps d'affichage de chaque page

Choix du type de tableau et du mode d'affichage  
→ Piccolo Rank

Tableau - Heure du jour

8 Lignes par page

0 Délai d'attente

Figer le tableau jusqu'à : 9 sec. après départ

Affiche le num. de course (ligne 1)

Mode

UNT/Calypso/Piccolo Rk

Temps de réaction au départ

autorisés

Masquer le temps tournant

Fermer

Séquence de test

Permet de conserver l'affichage des temps x secondes après le départ de la série suivante

Lance la séquence de test qui permet de vérifier l'ensemble des afficheurs

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Configuration piscine

1 – Préciser la position et la liaison des Harnais à l'ARES 21

2 – Indiquer la longueur et le nombre de lignes

3 – Configurer les contacts voir planche suivante

**Configuration de la piscine**

Câblage

Arrivées(c. proche) et interméd...

Arrivées (HA1) à GAUCHE

Côté proche pour arrivées (dé

50 Longueur du bassin

8 Nombre de couloirs

Contact

Sans Intermédiaires (doublag

Numérotation des couloirs

Module #	Couloir #
1 <->	1
2 <->	2
3 <->	3
4 <->	4
5 <->	5
6 <->	6
7 <->	7
8 <->	8
<->	
<->	

Inv. Inv.

Numérotation par défaut

8 / 8 10 / 10 8 / 10

Test Entrer Annuler

4 – Configurer l'ordre des couloirs et des modules

6 – Valider en appuyant sur « Entrer »

5 – Toujours faire un test des paramètres

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Configuration piscine – Contacts

A cocher si les plaques sont utilisées

A cocher si les plateformes de départ sont utilisées

A cocher si les poires sont utilisées

**Contacts**

Arrivée (Coté proche)

- Plaquette de touche
- Temps de relais
  - Avec un plot départ
  - Avec un bouton
- Bouton 1
- Bouton 2
- Bouton 3
- Moyenne des 2

Intermédiaire

- Plaquette de touche
- Temps de relais
  - Avec un plot départ
  - Avec un bouton
- Bouton 1
- Bouton 2
- Bouton 3
- Moyenne des 2

Départ

- Système de départ (norm. fermé)
- Bouton (norm. ouvert)

Entrer Annuler

Zone active si 2 jeux de plaques utilisés

Exemple de configuration avec 3 poires

**Contacts**

Arrivée (Coté proche)

- Plaquette de touche
- Temps de relais
  - Avec un plot départ
  - Avec un bouton
- Bouton 1
- Bouton 2
- Bouton 3
- Moyenne des 2

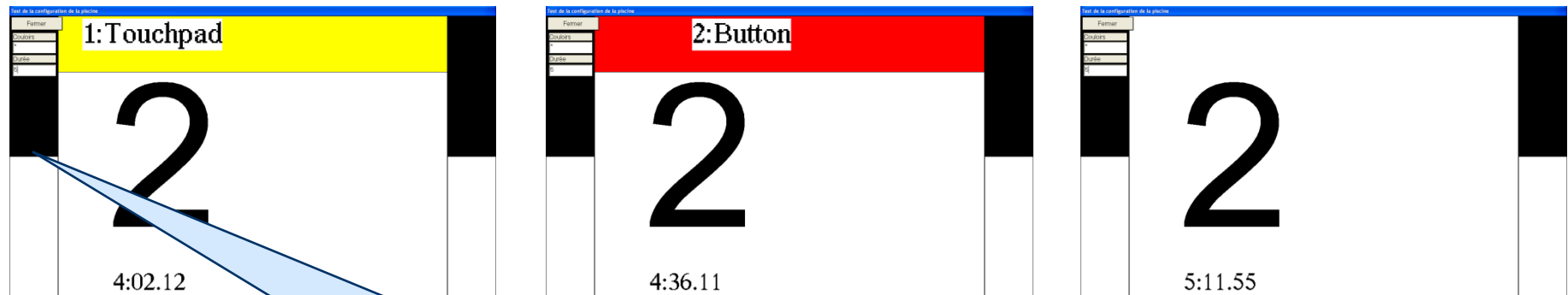
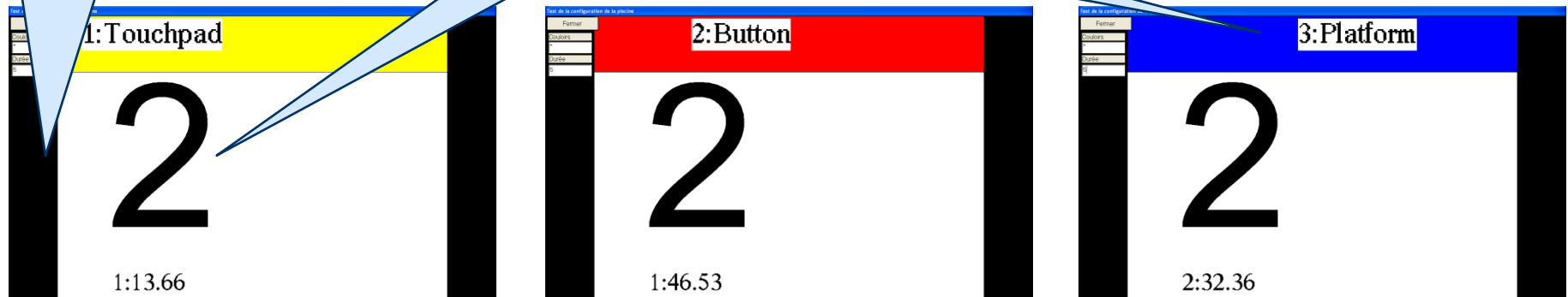
# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Configuration piscine – Tests

Couleur noire connexion HA1

N° du couloir testé

Equipement testé



Couleurs noir/blanc connexion HA2

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Configuration Fin de course

A cocher si on veut une impression des résultats

**Options d'impression**

Imprimante du PC

Programme de print

Imprimante série de l'IF-ARES

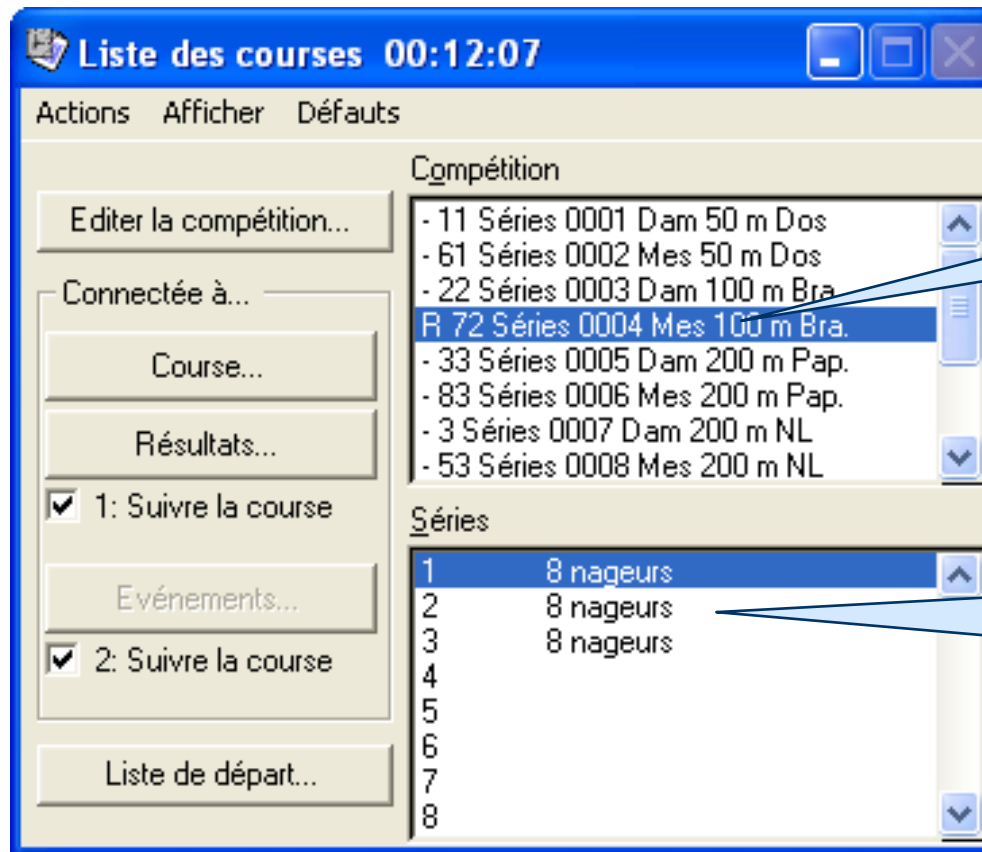
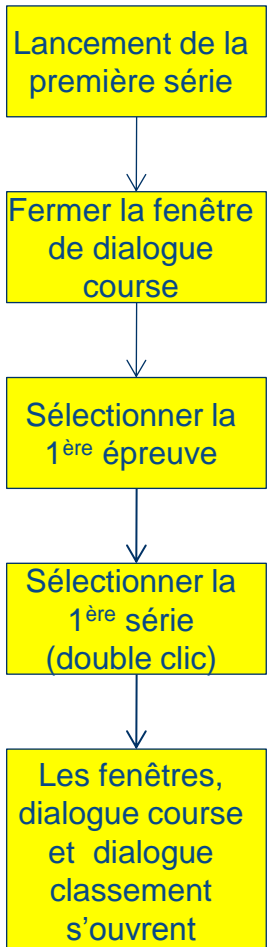
Mise à jour de la table des résultats

Entrer Annuler

→ Avec **%D** : création d'un fichier texte dans le répertoire de travail  
→ Avec **%D\"** : impression sur l'imprimante par défaut de windows

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Fenêtre de dialogue – Liste des courses



Zone liste des épreuves

Zone liste des séries de l'épreuve sélectionnée



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Fenêtre de dialogue course – les menus

The screenshot shows the '11 Série 1 Dam 50 m Dos' window with the 'Actions' menu open. The menu items are:

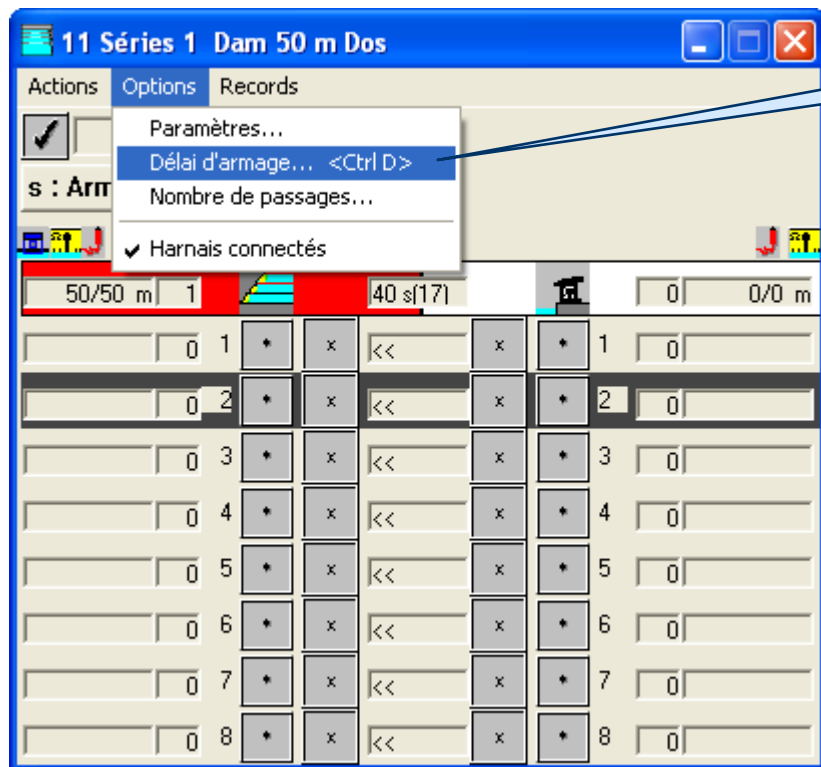
- Prochaine série <F5>
- Prochaine course <F8>
- Armer <Ctrl A >
- Armage AUTO <Ctrl Q >
- Désarmer <Ctrl W >
- Passage +1 pour tous <Ctrl +>
- Passage -1 pour tous <Ctrl ->
- Changement de la sélection du côté <Espace>
- Récupère la course
- Départ manqués

Callouts explain the following functions:

- Passer à la série suivante (F5)
- Passer à l'épreuve suivante (F8)
- Action sur l'ensemble des lignes
- Si 2 jeux de plaques sont utilisés, changement de côté pour la prise en compte des modifications
- Récupère la dernière course si la liaison ARES 21/ PC a été coupée
- Permet de se recalcr si l'ARES 21 n'était pas prêt lors d'un départ

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Fenêtre de dialogue course – les menus



Paramétrer le délai d'armement des plaques



Pour un bassin de 50m

- Normal : temps pour les plaques d'arrivées
- Au départ : temps pour les plaques côté virage ou arrivée pour un 50m en bassin de 50m

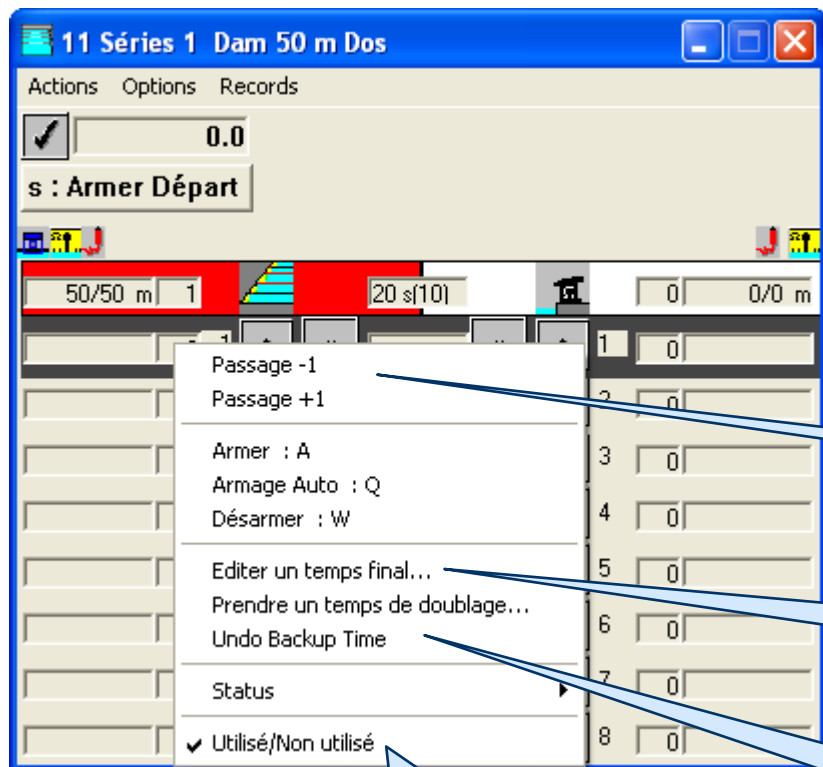


Pour un bassin de 25m

Attention : Ces valeurs peuvent être modifiées en fonction du niveau de la compétition. Il est important de bien les choisir pour ne pas manquer des temps

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Fenêtre de dialogue course – le menu pour chaque ligne



Pour activer le menu contextuel d'une ligne 2 solutions

1. Appuyer sur la touche du n° de ligne (ex: 2)
2. Cliquer avec le bouton droit de la souris sur la ligne concernée

Il est possible d'utiliser les raccourcis clavier pour aller plus vite → voir les planches idoines

Permet augmenter ou diminuer le nombre de passages

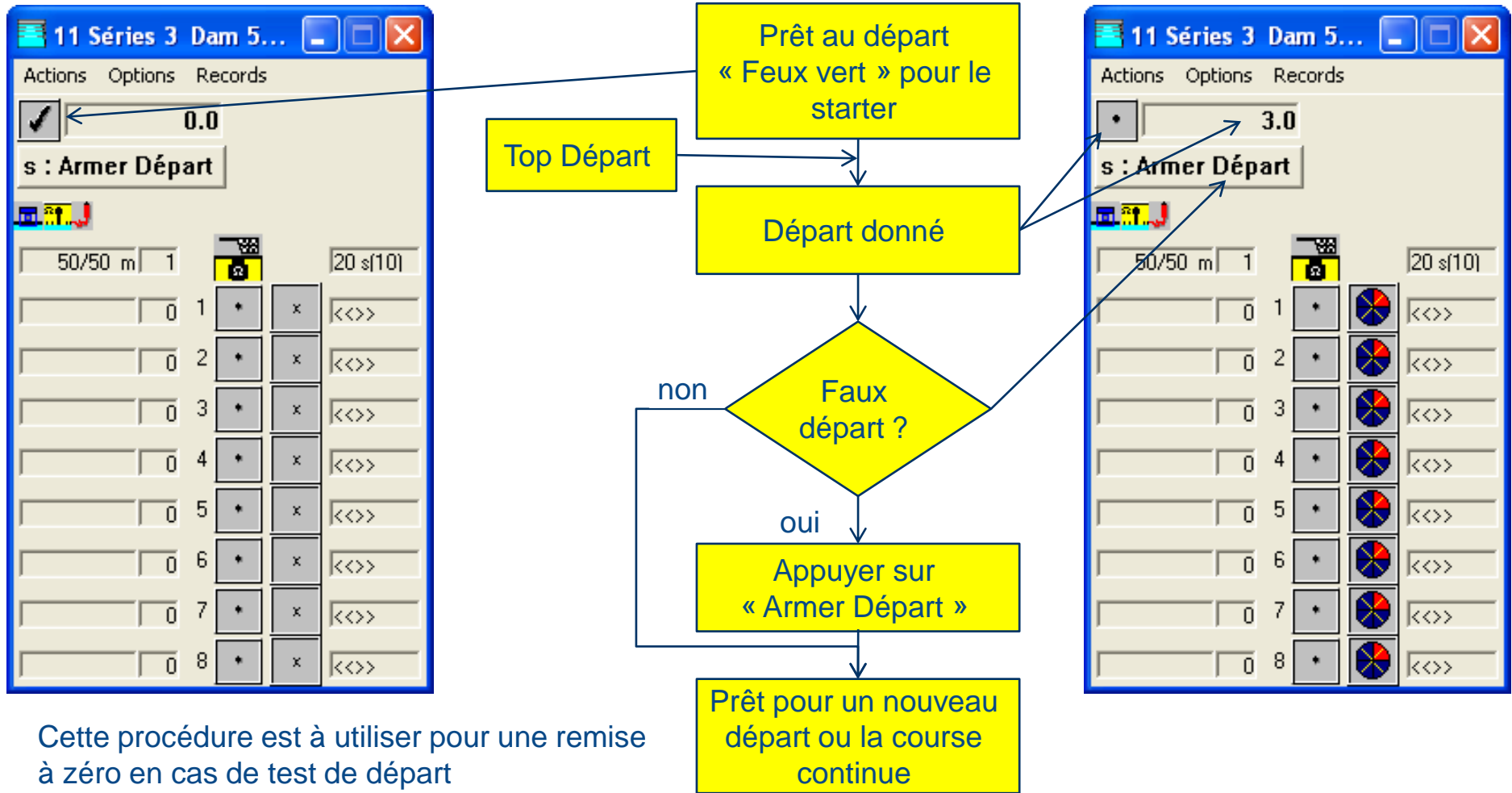
Permet de rentrer un temps final si la plaque et la poire non pas fonctionnées (N° ligne+F)

Permet de désactiver/activer une ligne (N° ligne+U)

Permet de prendre ou d'annuler un temps de doublage (N° ligne+B)

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

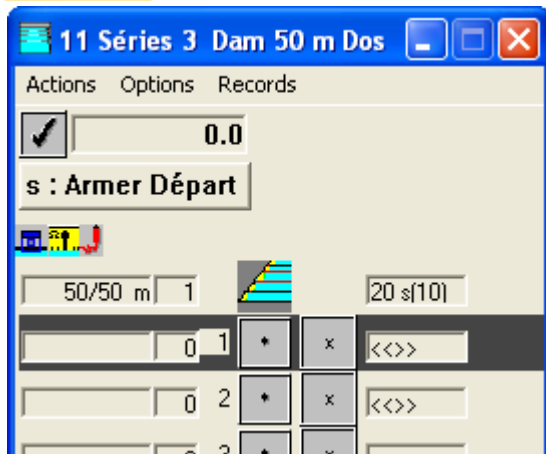
## Procédure en cas de faux-départ



Cette procédure est à utiliser pour une remise à zéro en cas de test de départ

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

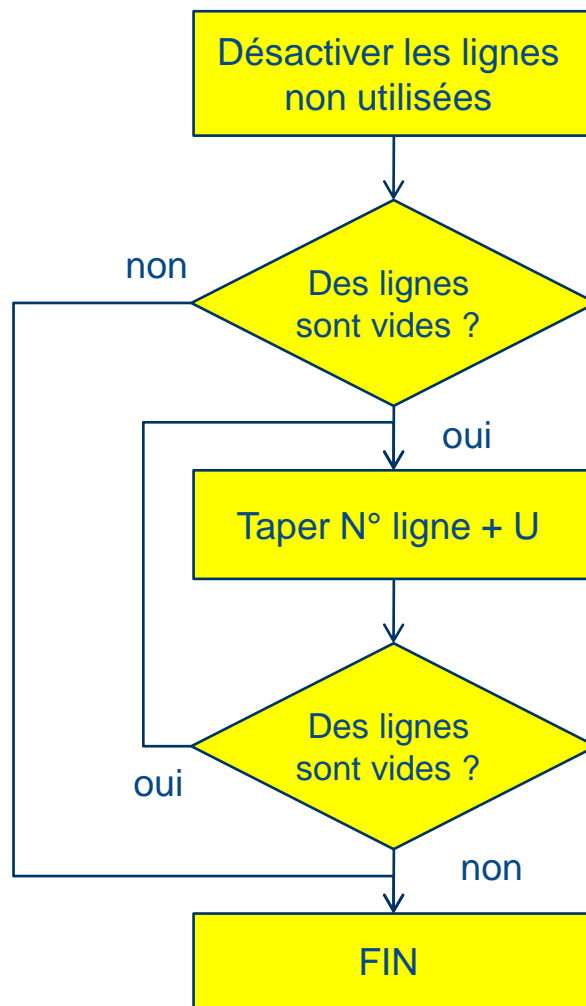
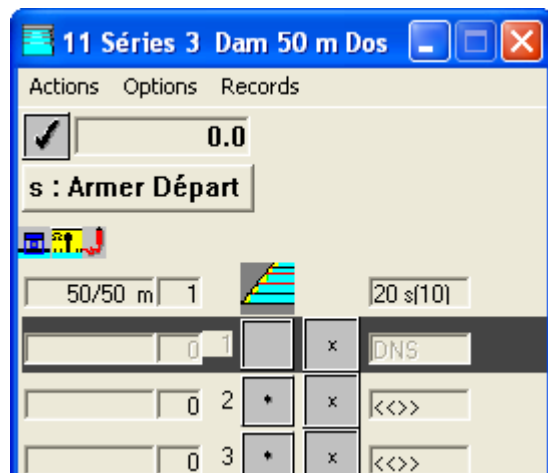
Avant



Procédure au début d'une série



Après



Cet exemple montre la désactivation de la ligne 1

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

Les temps enregistrés pour cette série sont bons, la série peut être validée.

**82 Série 1 Mes 100 m Pap.**

Fin de course Records Status

100 Distance Fin de course !<F11>

Rg #	Temps	Doublage	Nom	
1 4	1:05.80	1:06.15 ( 0.35)	LEONARDI Valentin	FRA
2 3	1:08.50	1:08.59 ( 0.09)	CIANELLI Gabriel	FRA
3 5	1:08.72	1:08.89 ( 0.17)	DELOUVERE Edwin	FRA
4 6	1:09.04	1:09.06 ( 0.02)	PELTZER Matthieu	FRA

Les temps enregistrés pour cette série ne sont pas bons (ligne 5 dans l'exemple), une correction doit être apportée.

**13 Série 1 Dam 200 m Dos**

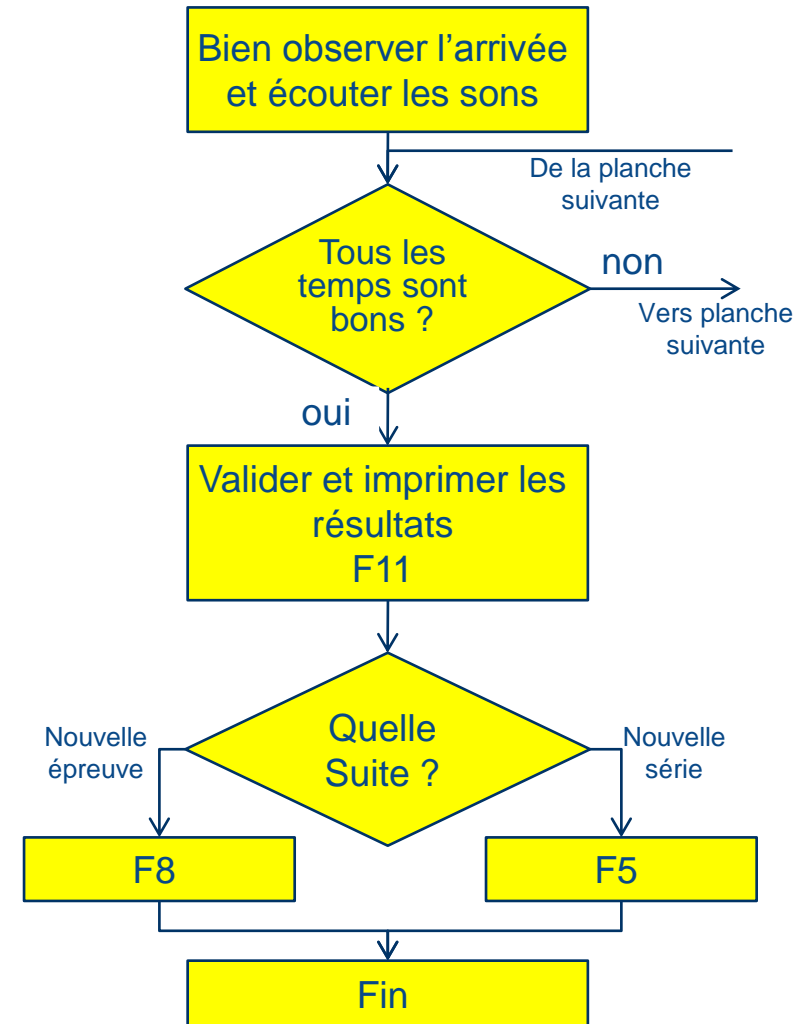
Fin de course Records Status

200 Distance Fin de course !<F11>

Rg #	Temps	Doublage	Nom	
1 4	2:42.27	2:42.49 ( 0.22)	PORRON Clara	FRA
2 3	2:53.43	2:53.55 ( 0.12)	LUBINEAU Anaïs	FRA
3 5	---	2:44.97	DUBOIS Roxanne	FRA

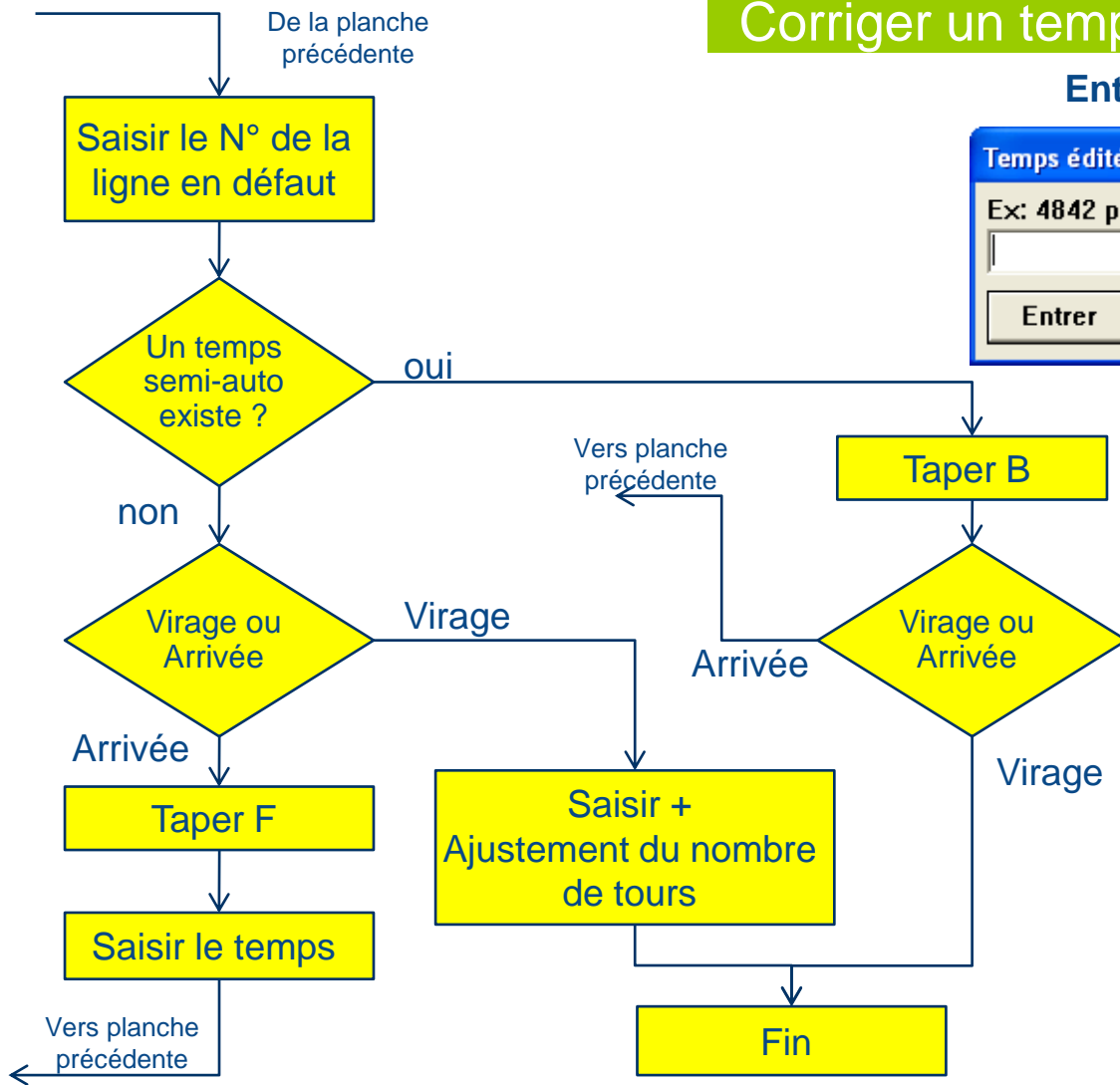
Si la ligne est surlignée en rouge le temps de backup (poire) est supérieur ou inférieur de 0.2s du temps de plaque. Il est important de faire attention aux différences surtout si celles-ci sont négatives. Toujours faire une vérification avec le temps manuel (dépend du paramétrage du logiciel ARES21).

## Procédure en fin de série



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Corriger un temps manquant – virages ou arrivée



### Entrer un temps manuel

Temps édité **Avant**

Ex: 4842 pour 48.42

Entrer Annuler

Temps édité **Après**

Ex: 4842 pour 48.42

12356

Entrer Annuler

### Saisie d'un temps de doublage (backup)

13 Séries 1 Dam 200 m Dos **Avant**

Rg #	Temps	Doublage	Nom	
1 4	2:42.49	2:42.49 ( 0.22)	PORRON Clara	FRA
2 3	2:53.43	2:53.55 ( 0.12)	LUBINEAU Anaïs	FRA
3 5	---	2:44.97	DUBOIS Roxanne	FRA

13 Séries 1 Dam 200 m Dos **Après**

Rg #	Temps	Doublage	Nom	
1 4	2:42.27	2:42.49 ( 0.22)	PORRON Clara	FRA
2 5	2:44.97B	2:44.97B ( 0.00)	DUBOIS Roxanne	FRA
3 3	2:53.43	2:53.55 ( 0.12)	LUBINEAU Anaïs	FRA

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Raccourcis clavier

- **F2 → Enclencher le tableau**
- **F3 → Afficher l'heure sur le tableau**
- **F4 → Effacer le tableau**
- **F5 → Passer à la série suivante**
- **F8 → Passer à l'épreuve suivante**
- **F11 → Fin de course, enregistrer les résultats et imprimer la feuille chrono**
- **F12 → Figurer le classement (attention : faire F2 ensuite pour enclencher le tableau)**
- **N° ligne et U → Indiquer un couloir non utilisé**
- **N° ligne et B → Prendre un temps de poire pour un couloir**
- **Barre Espace → Sélectionne le côté où seront appliquées les modifications si 2 jeux de plaques sont utilisés**



# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Raccourcis clavier

- **N° ligne et + → Augmente de un le nombre de passage d'un nageur dans la ligne sélectionnée et du côté validé**
- **N° ligne et - → Diminue de un le nombre de passage d'un nageur dans la ligne sélectionnée et du côté validé et arme automatiquement la plaque**

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Quelques conseils & astuces

- **Modification du paramétrage standard des raccourcis**
  - Si votre configuration ne les a pas, demandez aux animateurs de l'atelier (prévoir une clé USB)
- **Affichage des 3 premiers lors de la cérémonie protocolaire**
  - Mettre la valeur 3 dans le champs « lignes par page » de la configuration tableau
- **L'utilisation des sons durant les courses permet de mieux contrôler l'état de fonctionnement des plaques**
- **Toujours faire un test de départ avant chaque début de réunion et après chaque déconnexion/connexion du système de départ**
- **Disposer d'un module universel permettant de prendre la place de n'importe quel autre module en cas de panne**

# Utilisation du logiciel ARES Swimming

## Quelques conseils & astuces

- **Toujours paramétrer le système de départ (StartTime) pour qu'un départ ne soit possible que si l'ARES 21 est prêt**